

KENWOOD

КОМПОНЕНТНАЯ МИКРОСИСТЕМА КЛАССА Hi-Fi

HM-233

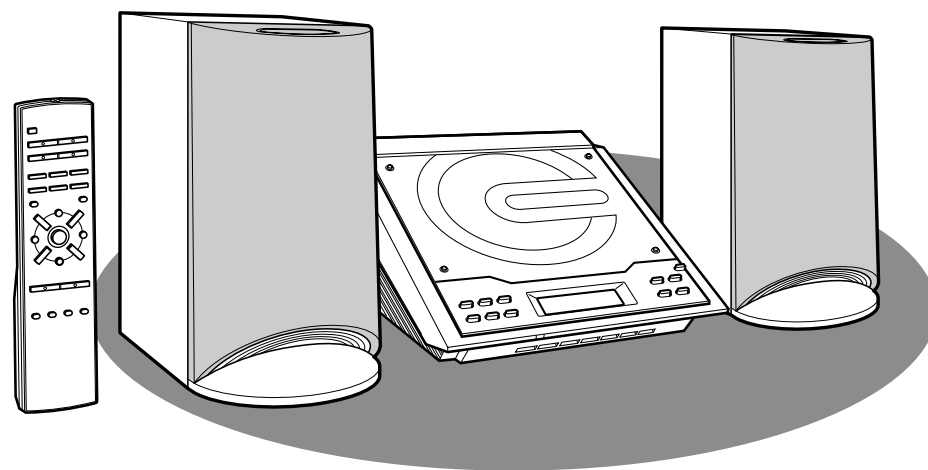
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

KENWOOD CORPORATION

Спасибо за покупку продукции KENWOOD.

Чтобы добиться максимальной эффективности, пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию. Это поможет Вам в управлении Вашей системой KENWOOD.

Компонентная микросистема HM-233 состоит из основного блока RD-M23 и акустических систем LS-M23.



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

PC
CH 01

B60-5125-08 00 (CH) (T) 0105

Важные меры безопасности

Перед эксплуатацией данного музыкального центра внимательно прочтите инструкции по безопасности. Соблюдайте рекомендации, приведенные на приборе и в данной инструкции.

1. Источники питания - Данный музыкальный центр может быть подключен только к источнику сетевого напряжения, указанного на идентификационной табличке центра. Если вы не уверены в том, какое напряжение питания используется в вашей квартире, обратитесь к дилеру фирмы KENWOOD или электрику.

2. Защита сетевого шнура - Сетевой шнур должен быть проложен так, чтобы он не представлял опасности и не был поврежден посторонними предметами. Будьте особенно внимательны с сетевой вилкой и местом выхода сетевого шнура из корпуса музыкального центра. Никогда не тяните за сетевой шнур.

3. ВНИМАНИЕ - Поляризация - Иногда данный музыкальный центр оборудуется полярной сетевой вилкой (у которой один штекер шире другого). Данная вилка может быть вставлена в сетевую розетку только определенным образом. Если вилка не полностью вставляется в розетку, переверните вилку и попытайтесь вставить ее еще раз. Если и это невозможно, обратитесь к электрику, чтобы он заменил вам розетку. Не пренебрегайте целями безопасности полярной сетевой вилки.

4. Вентиляция - На корпусе музыкального центра выполнены вентиляционные отверстия для того, чтобы обеспечить надежную работу прибора и предотвратить перегрев внутренних компонентов. Эти отверстия нельзя блокировать или перекрывать. Никогда не кладите на музыкальный центр ткань, пластинки и т.д. Музыкальный центр должен быть установлен на расстоянии не менее 10 см от стены. Не устанавливайте музыкальный центр на коврах, диванах, кроватях и т.д., т.е. в местах, где вентиляционные могут быть заблокированы. Данный музыкальный центр может быть установлен на полке, на стеллажах, если обеспечивается достаточная вентиляция корпуса.

5. Вода и прочая влага - Не пользуйтесь музыкальным центром вблизи ванн, раковин, бассейнов и т.д., а также в помещениях с повышенной влажностью.

6. Температура - При очень низких температурах музыкальный центр не может работать правильно. Идеальная рабочая температура музыкального центра составляет +5 градусов.

7. Тепло - Не располагайте музыкальный центр вблизи источников тепла, таких как вентиляторы теплого воздуха, отопительные батареи, печи и т.д.

8. Удары электрическим током - Если внутрь музыкального центра попадут посторонние металлические предметы, например, шпильки, это может привести к опасному короткому замыканию. Следите за тем, чтобы ваши дети не бросали в вентиляционные отверстия посторонние металлические предметы.

9. Вскрытие корпуса - Никогда не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус музыкального центра. При соприкосновении с внутренними частями вы можете получить опасный удар электрическим током.

10. Чистка - Перед чисткой прибора отключите сетевой шнур от электрической сети. Для чистки корпуса не используйте растворители, бензин и прочие химические вещества. Достаточно протереть корпус сухой мягкой тканью.

11. Гроза - Для того, чтобы защитить музыкальный центр в грозу или когда музыкальный центр не используется в течение длительного времени, отключите сетевой шнур от электрической сети и отсоедините антенну. Это предотвратит повреждение прибора из-за молнии или внезапного скачка напряжения питания.

12. Необычный запах - Если в процессе эксплуатации возникает дым или неприятный запах, следует сразу же отключить музыкальный центр и отключить сетевой шнур от электрической сети. Обратитесь к ближайшему дилеру фирмы KENWOOD или в сервисное бюро.

13. Повреждения, требующие ремонта - В следующих случаях прибор должен ремонтироваться только квалифицированными специалистами.

A. Если поврежден сетевой шнур или сетевая вилка.

B. Если внутрь музыкального центра попали посторонние предметы или жидкость.

C. Если музыкальный центр попал под дождь.

D. Если даже при правильном выполнении указаний по эксплуатации музыкальный центр работает неправильно. Пользуйтесь только органами управления, указанными в инструкции по эксплуатации. Использование других органов управления может привести к повреждению музыкального центра.

E. Если музыкальный центр падал или поврежден корпус музыкального центра.

F. Если возникло существенное изменение мощности.

14. Обслуживание и ремонт - Владелец музыкального центра не может проводить работы по ремонту самостоятельно. Все дополнительные работы по обслуживанию и ремонту музыкального центра может проводить только квалифицированный специалист сервисного бюро фирмы KENWOOD.

15. Силовые линии электропередачи - Внешняя антенна прибора не должна устанавливаться вблизи линий электропередачи. При установке внешней антенны не прикасайтесь к силовым проводам линий электропередачи. Это может привести к фатальному исходу.

16. Сетевые розетки - Не подключайте прочее аудиооборудование с потреблением электроэнергии больше, чем указано на сетевой розетке на задней панели музыкального центра. Никогда не подключайте к этим розеткам утюг или тостер, т.к. это подключение может привести к возникновению огня или получению удара электрическим током.

17. Перегрузка - Не перегружайте сетевые розетки, удлинители и прочие переходники, т.к. это может привести к возникновению огня или получению удара электрическим током.

18. Принадлежности - Не используйте принадлежности, не рекомендованные производителем музыкального центра, т.к. это может привести к получению травм.

19. Запасные части - Если требуется использование запчастей, убеждайтесь в том, что техник использует запчасти, рекомендованные фирмой-производителем, или обладающие сходными характеристиками. Неправильный ремонт может привести к возникновению огня, получению удара электрическим током и прочим неприятностям.

20. Проверка безопасности - После окончания ремонта или обслуживания музыкального центра попросите техника выполнить проверку безопасности, чтобы убедиться в том, что музыкальный центр находится в нормальном рабочем режиме.

Специальные замечания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Когда кнопка ON/STANDBY находится в положении STANDBY (дежурный режим), на внутренние электрические цепи музыкального центра подается напряжение питания. Когда музыкальный центр находится в дежурном режиме, музыкальный центр может быть включен с помощью кнопок на пульте дистанционного управления или по таймеру.

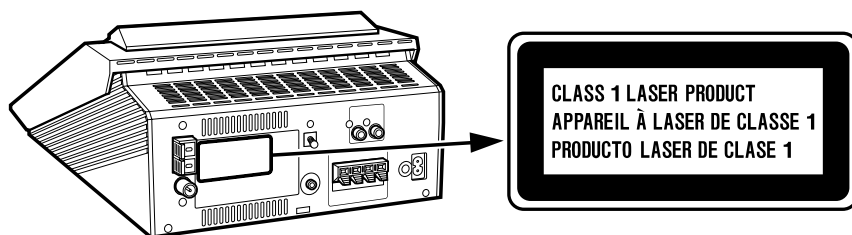
- Внутри музыкального центра нет компонентов, которые Вы можете обслуживать самостоятельно. Никогда не снимайте крышки музыкального центра. Т.к. внутри музыкального центра присутствуют компоненты, находящиеся под высоким напряжением, всегда перед обслуживанием системы или перед длительным неиспользованием отключайте сетевой шнур от электрической сети.

- Чтобы предотвратить возникновение огня или получение удара электрическим током, не подвергайте музыкальный центр воздействию влаги. Не ставьте на музыкальный центр никаких предметов, заполненных жидкостями, например, вазы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Использование органов управления и процедур настройки, отличных от указанных в этой инструкции, может привести к опасной утечке излучения.

- Т.к. лазерный луч, используемый в проигрывателе компакт-дисков этой системы, опасен для зрения, не пытайтесь разбирать корпус системы. Обслуживанием должны заниматься только квалифицированные специалисты.



ЗАМЕЧАНИЕ

Эта система соответствует требованиям директив 89/336/EEC и 73/23/EEC, а также 93/68/EEC.

Содержание

■ Общая информация

Страница

Предупреждения	4, 5
Принадлежности	5
Органы управления и индикаторы	6 - 9

■ Подготовка к эксплуатации

Подключение системы	10, 11
Пульт дистанционного управления	12

■ Основные операции

Общее управление	13
Контроль звучания	14
Установка часов	15

■ Воспроизведение компакт-дисков

Прослушивание компакт-дисков	16, 17
Повторное воспроизведение или воспроизведение в случайном порядке	18
Воспроизведение по программе	19

■ Радиоприемник

Прослушивание радиостанций	20
Прослушивание станций фиксированной настройки	21

■ Дополнительные функции

Использование таймера и таймера отключения	22, 23
Улучшение системы	24

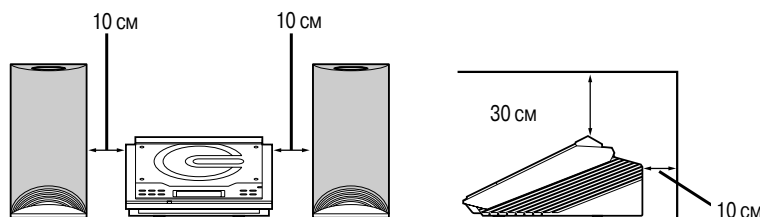
■ Дополнительная информация

Возможные неисправности	25, 26
Обслуживание	26
Технические характеристики	27

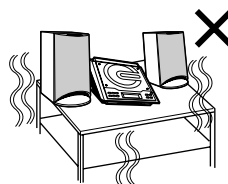
Предупреждения

■ Общие

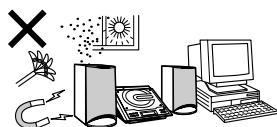
- Пожалуйста, убедитесь в том, что микросистема расположена в хорошо-вентилируемом месте и вокруг микросистемы оставлено свободное пространство не менее 10 см. Над микросистемой должно быть оставлено свободное пространство не менее 30 см.



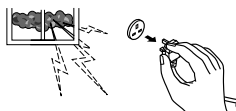
- Располагайте микросистему на жесткой, устойчивой поверхности, не подверженной вибрации.



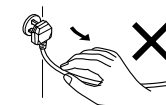
- Располагайте микросистему в местах, не подверженных воздействию прямых солнечных лучей, сильных магнитных полей, избыточной запыленности, влажности и электронного/электрического оборудования (домашних компьютеров, факсимильных аппаратов и т.д.), которые являются источниками электрических помех.



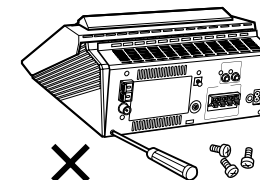
- Ничего не кладите на микросистему сверху.
- Не подвергайте микросистему воздействию влаги, высоких температур (выше 60 градусов по Цельсию) или чрезвычайно низких температур.
- Если Ваша система работает неправильно, отсоедините сетевой шнур от настенной сетевой розетки. Вновь подключите сетевой шнур и включите систему.
- Во время молнии (грозы) в целях безопасности отключите сетевой шнур микросистемы.



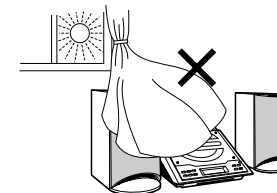
- При отсоединении сетевого шнура тяните непосредственно за сетевую вилку. Если Вы будете тянуть за шнур, это может привести к повреждению внутренних проводов кабеля.



- Не снимайте внешний корпус (кожух) микросистемы, т.к. это может стать причиной получения удара электрическим током. Обслуживанием внутренних частей системы должны заниматься специалисты местной сервисной службы KENWOOD.



- Не допускайте блокирования вентиляционных отверстий микросистемы, закрывая их газетами, салфетками, занавесками и т.д.



- Не ставьте на микросистему источники открытого огня, например, зажженные свечи.

- Уделите особое внимание аспектам безопасной утилизации батарей питания.
- Микросистема предназначена для использования в условиях умеренного климата.
- Эксплуатацию микросистемы необходимо осуществлять только при температуре в диапазоне от 5 до 35 градусов.

Предупреждения:

- Микросистема должна быть подключена к электрической сети с параметрами, указанными на микросистеме. Подключение к электрической сети с более высоким напряжением может привести к возникновению огня или повреждению микросистемы. Фирма KENWOOD не несет ответственности за повреждения, вызванные подключением микросистемы к источнику питания с несоответствующим напряжением.
- **Проигрыватели компакт-дисков используют считывающее устройство, основанное на лазер, излучение которого опасно для зрения. Не смотрите непосредственно на считывающее устройство и не прикасайтесь к нему.**

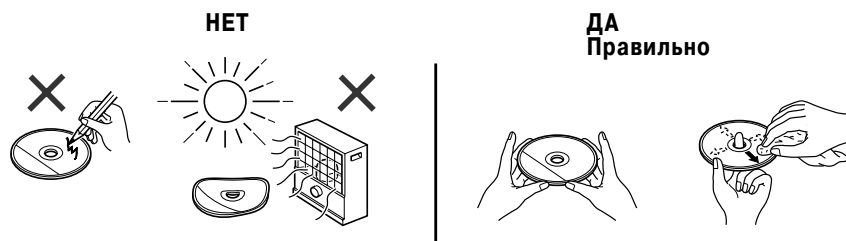
■ Регулировка громкости

Уровень звучания представляет собой уровень громкости, зависящий от эффективности акустических систем, места расположения и различных других факторов. Чтобы избежать внезапного увеличения громкости звучания, которая может возникнуть при включении системы или при постоянном прослушивании на повышенной громкости.

■ Уход за компакт-дисками

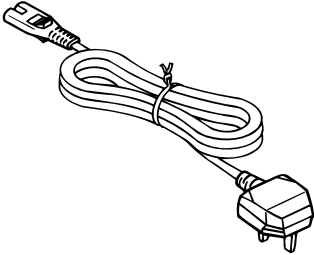
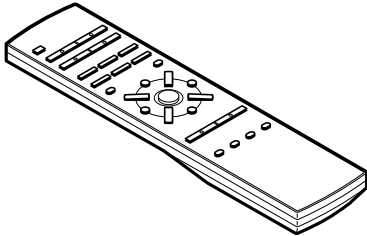
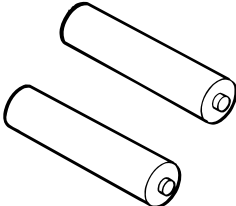
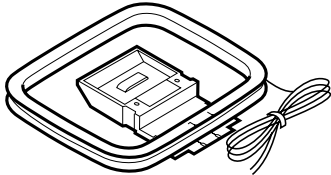
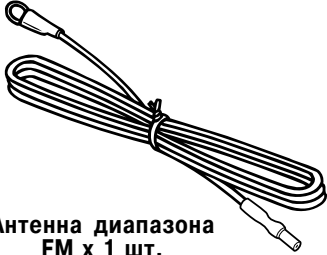
Компакт-диски являются стойкими к повреждениям, однако, в случае образования грязи на поверхности диска во время воспроизведения могут возникать сбои. Приведенные ниже указания помогут Вам максимально эффективно использовать Ваши компакт-диски и проигрыватель.

- Ничего не пишите на любой стороне диска, особенно на немаркированной стороне, с которой считываются сигналы. Не пачкайте эту сторону диска.
- Храните компакт-диски в местах, не подверженных воздействию прямых солнечных лучей, тепла и избыточной влажности.
- Всегда удерживайте компакт-диски за края. Отпечатки пальцев, грязь или вода на компакт-дисках может вызвать возникновение шумов или сбоев при воспроизведении. Если компакт-диск загрязнен или воспроизводится неправильно, проведите его чистку с помощью мягкой, сухой ткани, протирая диск от центра к краям.



Принадлежности

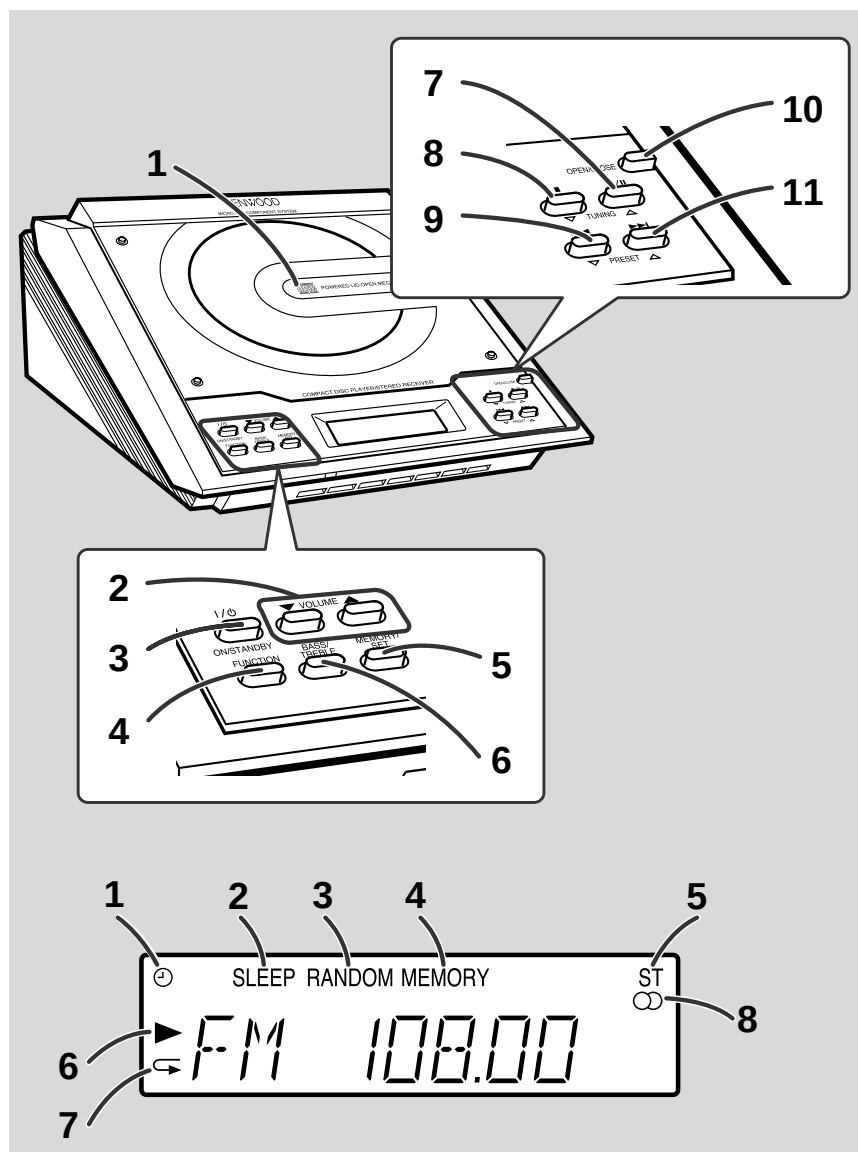
Пожалуйста, убедитесь в наличии следующих принадлежностей.

 Сетевой шнур x 1 шт.	 Пульт дистанционного управления x 1 шт.
 Батарея размера «AAA» (UM-4, R03, HP-16 или подобная) x 2 шт.	 Рамочная антенна диапазона AM x 1 шт.
 Антенна диапазона FM x 1 шт.	

Замечание:

В комплект поставки входят только описанные выше принадлежности.

Органы управления и индикаторы

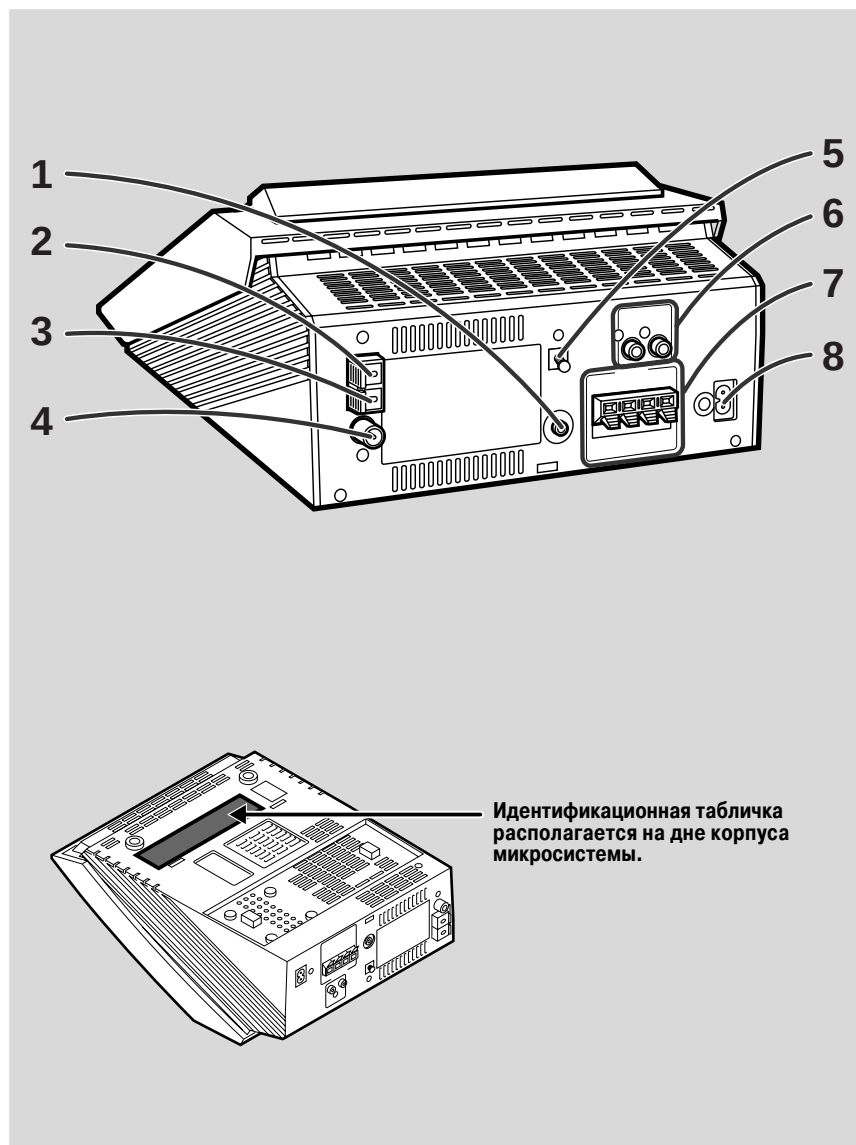


■ Лицевая панель

- Ссылка на страницу
1. Дисковод проигрывателя компакт-дисков 13
 2. Кнопки регулировки громкости 14
 3. Кнопка включения/дежурного режима 13
 4. Кнопка выбора источника звучания 16, 20
 5. Кнопка сохранения в памяти/подтверждения 19, 21
 6. Кнопка выбора режима регулировки низких/высоких частот 14
 7. Кнопка воспроизведения или паузы компакт-диска, настройки в сторону увеличения частоты 16, 20
 8. Кнопка остановки воспроизведения компакт-диска, настройки в сторону уменьшения частоты 16, 20
 9. Кнопка выбора предыдущей песни или ускоренного прослушивания назад, выбора предыдущей станции фиксированной настройки 17, 21
 10. Кнопка открывания/закрывания дисковода 13
 11. Кнопка выбора следующей песни или ускоренного прослушивания вперед, выбора следующей станции фиксированной настройки 17, 21

■ Дисплей

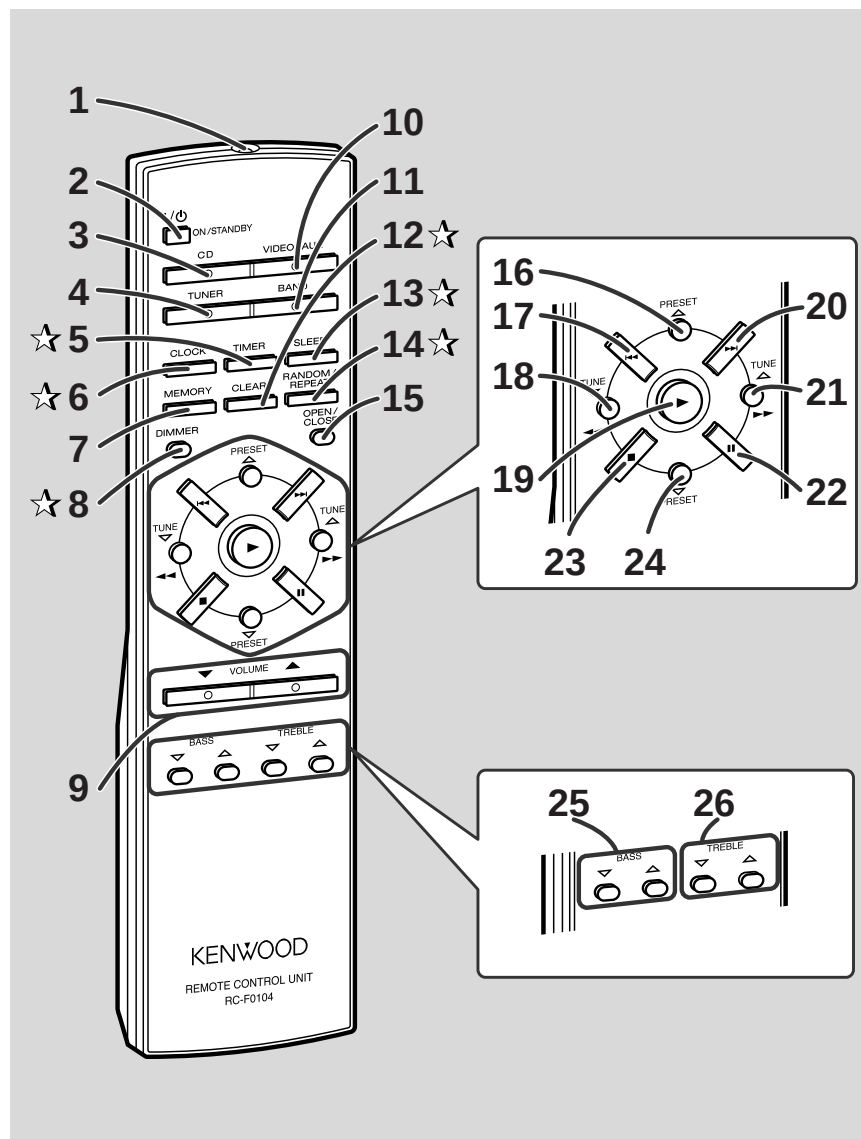
1. Индикатор воспроизведения по таймеру
2. Индикатор таймера отключения
3. Индикатор воспроизведения компакт-диска в случайном порядке
4. Индикатор сохранения в памяти
5. Индикатор стереофонического режима FM
6. Индикатор воспроизведения компакт-диска
7. Индикатор повторного воспроизведения компакт-диска
8. Индикатор стереофонического приема радиостанций диапазона FM



■ Задняя панель

	Ссылка на страницу
1. Гнездо подключения наушников	24
2. Гнездо подключения антенны диапазона AM	10, 11
3. Гнездо заземления антенны	10, 11
4. Гнездо подключения антенны диапазона FM	10, 11
5. Цифровой выход проигрывателя компакт-дисков	24
6. Гнезда дополнительного аудиовхода (с внешнего/видеоустройства)	24
7. Гнезда подключения акустических систем	10, 11
8. Гнездо подключения сетевого шнура	10, 11

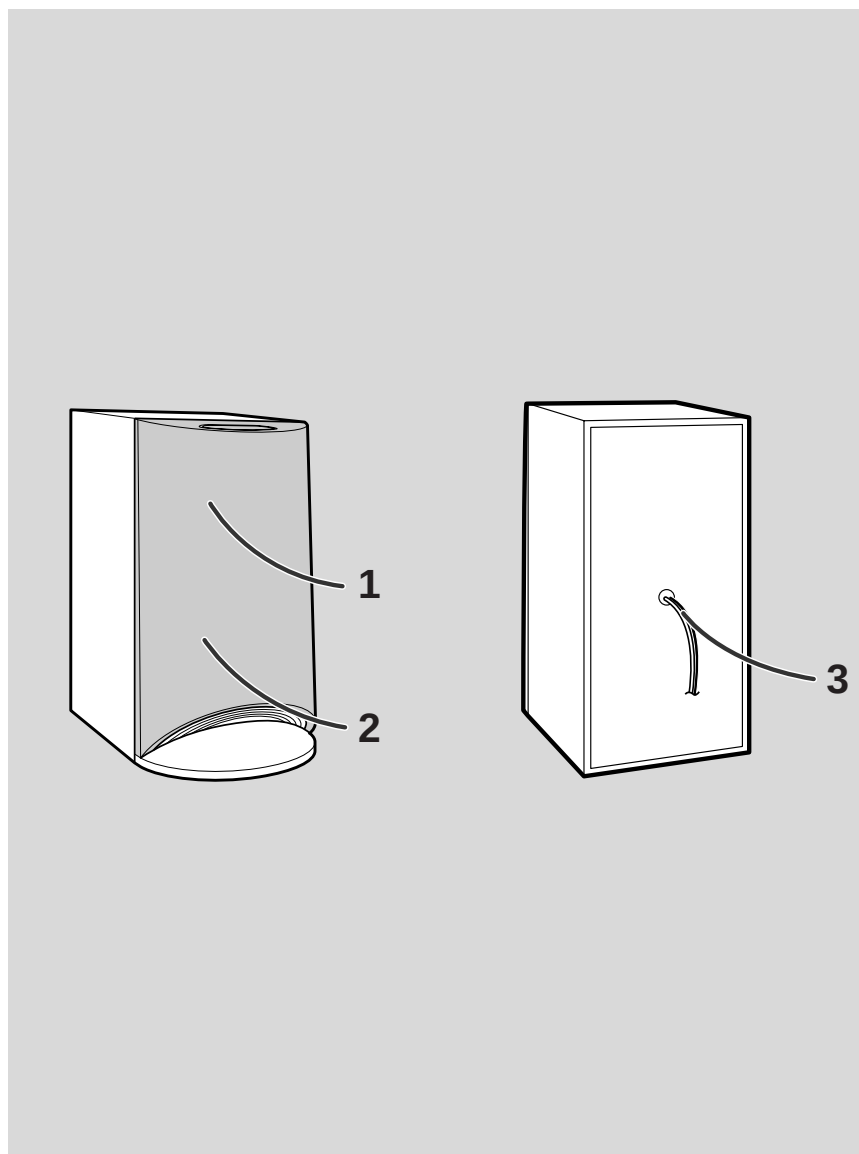
Органы управления и индикаторы (продолжение)



■ Пульт дистанционного управления

	Ссылка на страницу
1. Излучатель пульты ДУ	12
2. Кнопка включения/дежурного режима	12
3. Кнопка выбора проигрывателя компакт-дисков CD	16
4. Кнопка выбора тюнера	20
5. Кнопка установки таймера	22
6. Кнопка установки часов	15
7. Кнопка сохранения в памяти	15, 19, 21
8. Кнопка регулировки яркости свечения дисплея	13
9. Кнопки регулировки громкости звучания	14
10. Кнопка выбора дополнительного входа	24
11. Кнопка выбора частотного диапазона	20
12. Кнопка стирания	19
13. Кнопка таймера отключения	23
14. Кнопка режима повторного воспроизведения/ воспроизведения в случайном порядке	18
15. Кнопка открывания/закрывания дисководы	13
16. Кнопка выбора следующей станции фиксированной настройки	21
17. Кнопка выбора предыдущей песни на компакт-диске	17
18. Кнопка ускоренного прослушивания компакт-диска назад, настройки в сторону уменьшения частоты	17, 20
19. Кнопка воспроизведения компакт-диска	16
20. Кнопка выбора следующей песни на компакт-диске	17
21. Кнопка ускоренного прослушивания компакт-диска вперед, настройки в сторону увеличения частоты	17, 20
22. Кнопка паузы воспроизведения компакт-диска	16
23. Кнопка остановки воспроизведения компакт-диска	16
24. Кнопка выбора предыдущей станции фиксированной настройки ..	21
25. Кнопки регулировки низких частот	14
26. Кнопки регулировки высоких частот	14

Функции кнопок, отмеченных символом, изображающим звездочку, могут быть выполнены только с пульта дистанционного управления.
Функции всех остальных кнопок могут быть выполнены как с лицевой панели основного блока микросистемы, так и с пульта дистанционного управления.



■ Акустические системы

1. Высокочастотный динамик
2. Низкочастотный динамик
3. Кабель акустической системы

■ Расположение акустических систем

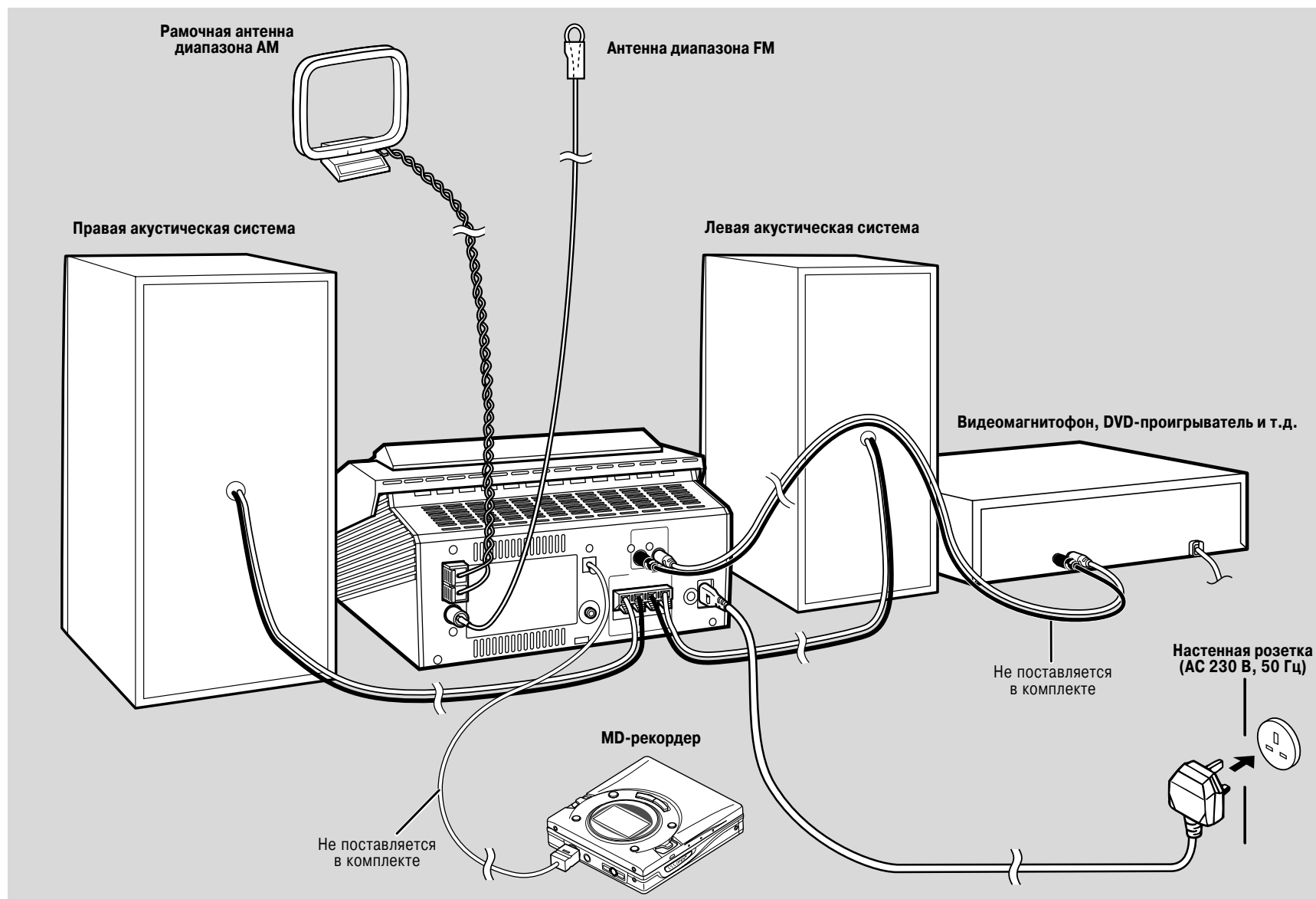
Правая и левая акустические системы ничем не отличаются друг от друга.



Замечание:

Сетка акустических систем не снимается.

Подключение системы



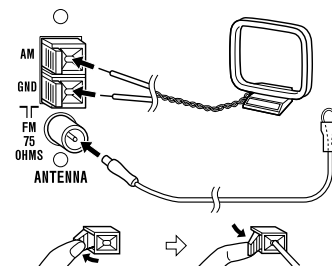
■ Подключение антенн

Поставляемая в комплекте антенна диапазона FM:

Подключите провод антенны диапазона FM к гнезду FM 75 OHMS и расположите провод антенны в направлении, обеспечивающем наибольший уровень сигнала.

Поставляемая в комплекте антенна диапазона AM:

Подключите провод рамочной антенны диапазона AM к гнездам AM и GND. Найдите оптимальное положение антенны. Расположите антенну на полке или закрепите на стойке или стене при помощи шурупов (в комплекте не поставляются).

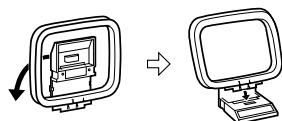


Замечания:

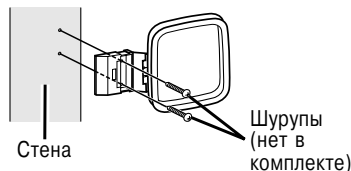
- Установка антенны на систему или вблизи сетевого шнура может привести к возникновению помех. Для улучшения приема располагайте антенну вдали от микросистемы.
- Если даже после регулировки положения рамочной антенны диапазона AM прослушиваются статические шумы, попробуйте поменять провода антенны местами.

Установка рамочной антенны диапазона AM:

<Сборка антенны>

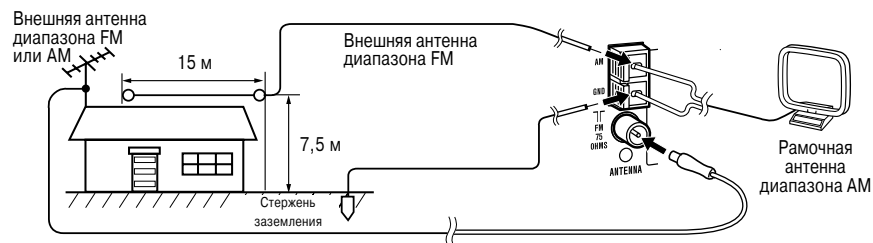


<Крепление к стене>



Внешняя антенна диапазона FM или AM:

Если требуется улучшение приема, используйте внешнюю антенну диапазона FM или AM. Проконсультируйтесь с дилером.

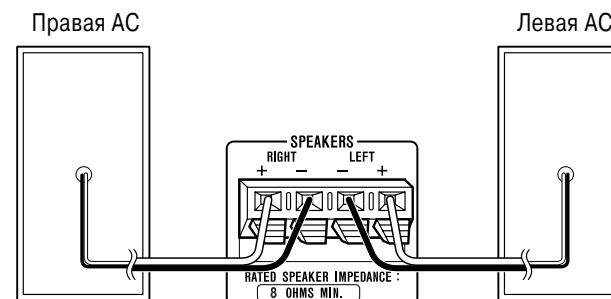


Замечания:

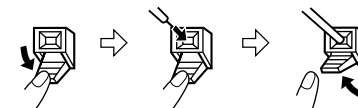
- Когда используется внешняя антенна диапазона FM, отключайте поставляемую в комплекте проводную антенну от гнезда FM 75 OHMS.

■ Подключение акустических систем

Подключите черный провод к отрицательному (-) контакту, а красный провод - к положительному (+) контакту.

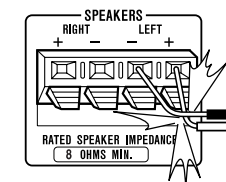


Красный
Черный



Предупреждения:

- Используйте акустические системы с сопротивлением 8 Ом или более, т.к. акустические системы с меньшим сопротивлением могут привести к повреждению микросистемы.
- Не путайте правый и левый каналы. Правой акустической системой считается акустическая система, которая находится справа, когда Вы смотрите на микросистему спереди.
- Не допускайте соприкосновения проводов акустических систем друг с другом.



Неправильно

■ Подключение сетевого шнура

После проверки правильности всех подключений подсоедините сетевой шнур к гнезду на задней панели микросистемы, а затем - подключите сетевую вилку к настенной сетевой розетке.

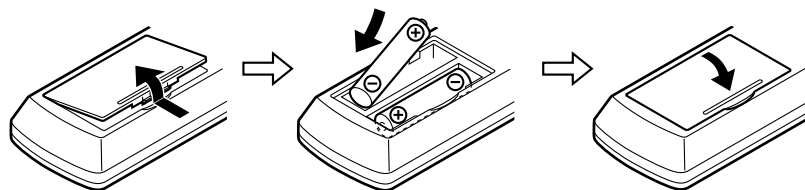
Замечания:

- Если Вы не планируете пользоваться системой в течение длительного времени, отключайте микросистему от электрической сети.
- Никогда не используйте сетевой шнур, отличный от поставляемого в комплекте. В противном случае могут возникнуть неисправности или сбой в работе.

Пульт дистанционного управления

■ Установка батарей питания

- 1 Снимите крышку батарейного отсека.
- 2 Установите батареи питания в соответствии с диаграммой, приведенной внутри батарейного отсека.
При установке или извлечении батарей питания тяните за отрицательный (-) контакт батареи.
- 3 Закройте крышку батарейного отсека.



Предупреждения по использованию батарей питания:

- Одновременно заменяйте обе батареи питания.
- Не смешивайте старые и новые батареи.
- Если батареи разряжены или Вы не планируете пользоваться пультом дистанционного управления в течение длительного времени, извлекайте батареи питания из пульта. В противном случае может возникнуть утечка электролита.

Предостережения:

- Не используйте перезаряжаемые (никель-кадмиевые) батареи питания.
- Неправильная установка батарей питания может привести к возникновению неисправностей пульта.

Замечания по использованию:

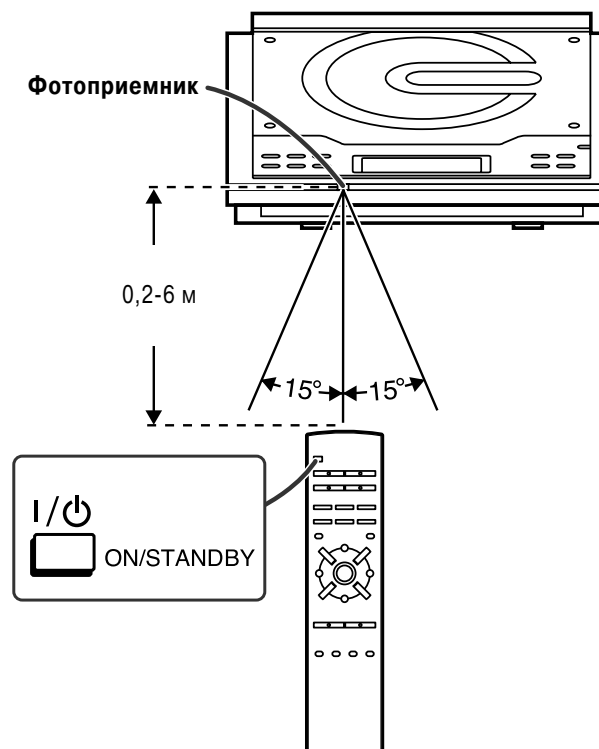
- В случае снижения расстояния эффективной работы или неправильной работы пульта дистанционного управления замените батареи питания.
- Периодически проводите чистку светоизлучающего диода на пульте дистанционного управления и окна фотоприемника на основном блоке системы.
- Во время работы не допускайте попадания на окно фотоприемника прямого солнечного света. В этом случае измените положение системы.
- Не храните пульт дистанционного управления в местах с повышенной вибрацией, температурой и влажностью.

■ Тестирование пульта дистанционного управления

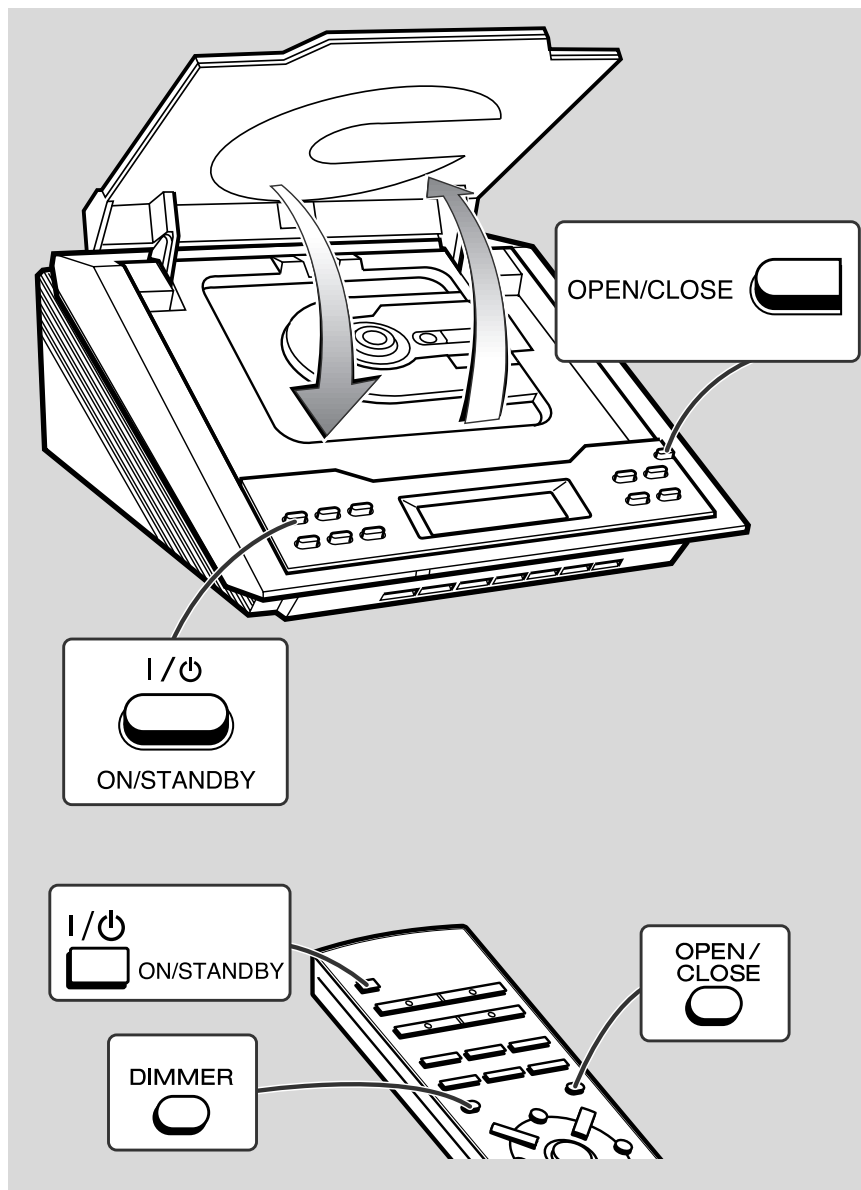
Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на фотоприемник на микросистеме.

Пульт дистанционного управления может использоваться в пределах указанного ниже расстояния:

Нажмите кнопку ON/STANDBY. Микросистема включилась? Теперь Вы можете заняться прослушиванием музыки.



Общее управление



■ Чтобы включить систему

Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы включить микросистему.

■ Чтобы переключить систему в дежурный режим:

Нажмите кнопку ON/STANDBY еще раз.

■ Чтобы изменить яркость дисплея (2 уровня яркости)

Нажатием на кнопку DIMMER на пульте дистанционного управления Вы можете установить один из двух уровней яркости свечения дисплея.



Пониженная яркость



Повышенная яркость

■ Открывание и закрывание дисководов

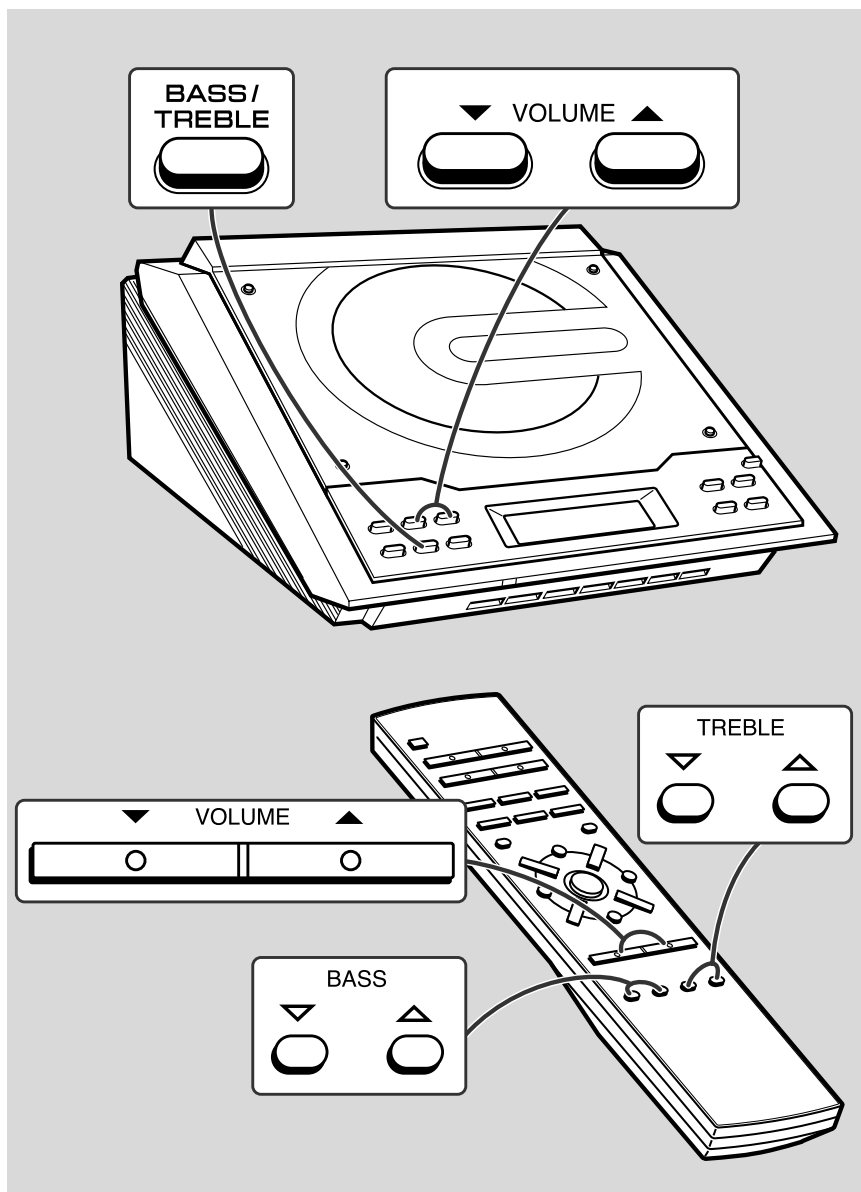
Крышка дисковода снабжена приводом.

Когда микросистема включена, Вы можете открыть или закрыть крышку дисковода, нажав кнопку OPEN/CLOSE.

Предупреждение:

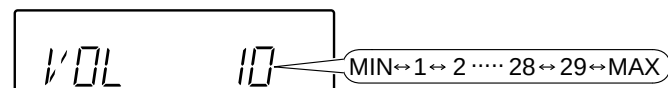
- Не останавливайте и не перемещайте крышку дисковода вручную. Это может привести к возникновению неисправностей.
- Будьте осторожны, не прищемите пальцы крышкой дисковода.

Контроль звучания



■ Регулировка громкости

Нажатие на кнопку VOLUME со стрелкой вверх приводит к увеличению громкости, а на кнопку VOLUME со стрелкой вниз - для уменьшения громкости.



■ Регулировка низких частот

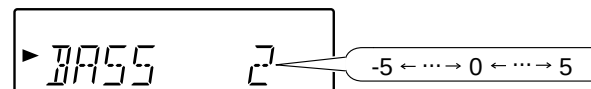
Выполнение с основного блока:

1 Нажимайте кнопку BASS/TREBLE до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение «BASS».

2 В течение 5 секунд нажатием на кнопки VOLUME со стрелками вверх/вниз отрегулируйте уровень звучания низких частот.

Выполнение с пульта дистанционного управления:

Для настройки уровня звучания низких частот нажимайте кнопки BASS со стрелками вверх/вниз.



■ Регулировка высоких частот

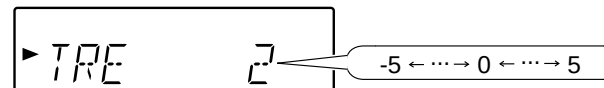
Выполнение с основного блока:

1 Нажимайте кнопку BASS/TREBLE до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение «TREBLE».

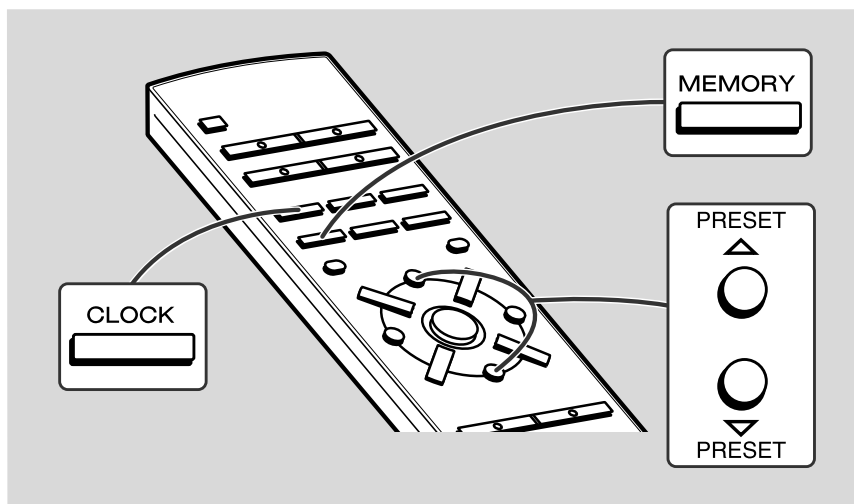
2 В течение 5 секунд нажатием на кнопки VOLUME со стрелками вверх/вниз отрегулируйте уровень звучания высоких частот.

Выполнение с пульта дистанционного управления:

Для настройки уровня звучания высоких частот нажимайте кнопки TREBLE со стрелками вверх/вниз.

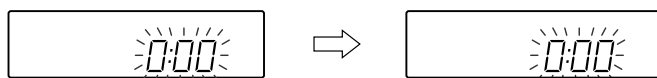


Установка часов

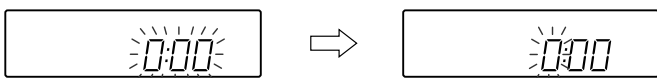


Эта операция может быть выполнена только с пульта дистанционного управления. В этом примере установлен 24-часовой (0:00) режим отображения времени.

1 Нажмите кнопку CLOCK и в течение 3 секунд нажмите кнопку MEMORY.



2 В течение 1 минуты нажатием на кнопки PRESET выберите 24- или 12-часовой формат отображения времени, а затем нажмите кнопку MEMORY.

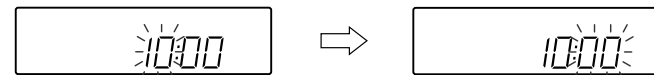


«0:00» -> Появится 24-часовой дисплей времени (0:00-23:59)

«AM 12:00» -> Появится 12-часовой дисплей времени (AM или PM 12:00 - 11:59)

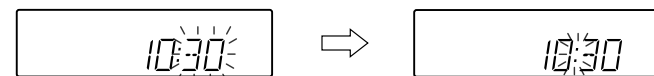
Обратите внимание, что выбор режима отображения времени может быть осуществлен после первого включения музыкального центра или после сброса его параметров.

3 В течение 1 минуты нажатием на кнопки PRESET установите часы текущего времени дня, а затем нажмите кнопку MEMORY.



- Если выбран 12-часовой режим отображения времени, индикатор AM автоматически будет изменяться на PM.

4 В течение 1 минуты нажатием на кнопки PRESET установите минуты текущего времени дня, а затем нажмите кнопку MEMORY.



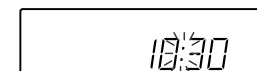
- При переходе минут от 59 до 00 часы не изменяются.

- Часы начнут отсчет времени с «00». (Секунды не отображаются).

Отображение текущего времени дня, когда микросистема включена:

Нажмите кнопку CLOCK.

- Текущее время дня будет отображаться на дисплее в течение 5 секунд.



Замечание:

В случае сбоя напряжения питания или отключения сетевого шнура дисплей часов погаснет. После подключения сетевого шнура часы начнут мигать и в этом случае необходимо переустановить время.

Изменение времени на часах:

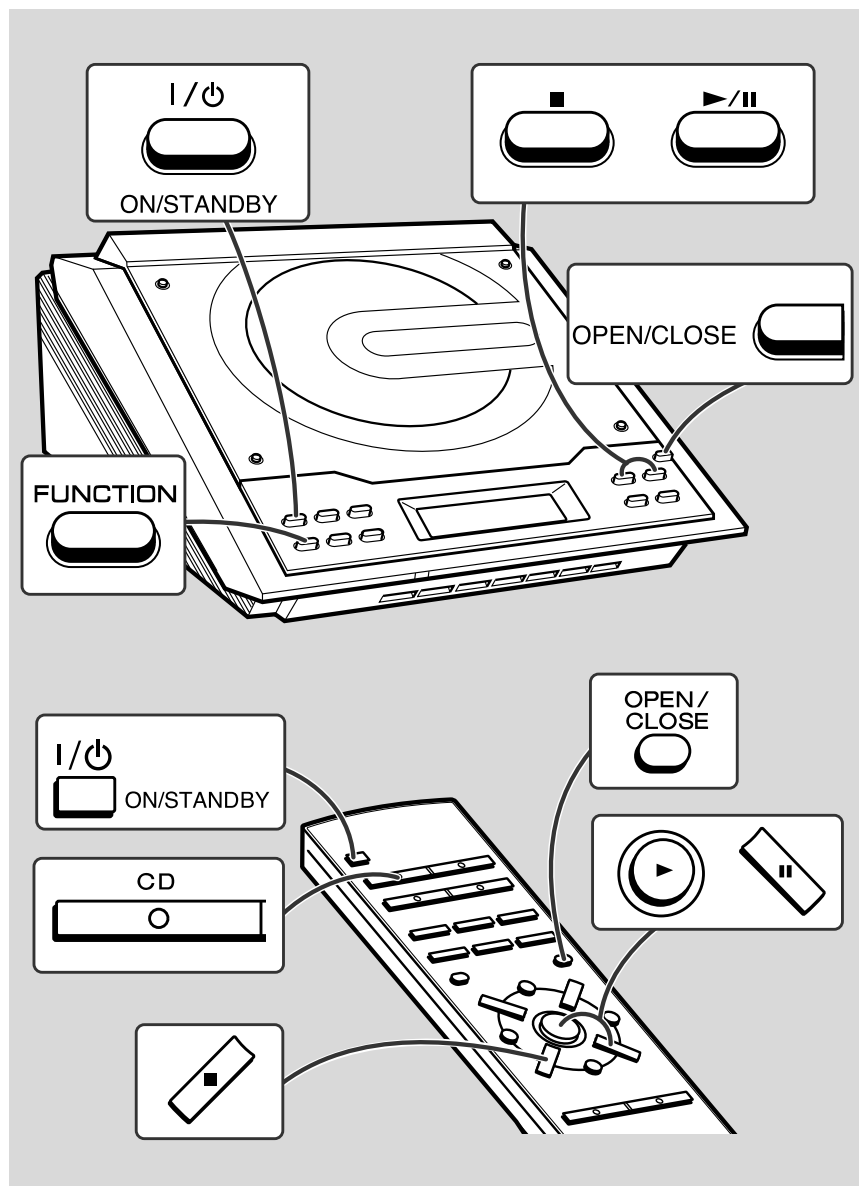
Выполните процедуру «Установка часов» заново.

Изменение режима отображения времени:

1 Выполните процедуру сброса параметров (переустановки), приведенную на странице 26.

2 Выполните процедуру «Установка часов» заново.

Прослушивание компакт-дисков



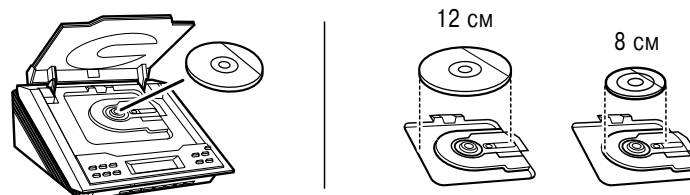
1 Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы включить микросистему.

2 Нажатием на кнопку FUNCTION отобразите на дисплее индикатор «CD STOP» или «NO DISC».

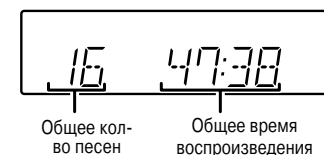
При использовании пульта дистанционного управления нажмите кнопку CD.

3 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE, чтобы открыть крышку дисководов.

4 Установите компакт-диск на ось, стороной с надписями вверх. Устанавливайте 8-сантиметровый компакт-диск в середину держателя диска.



5 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE, чтобы закрыть крышку дисководов.



6 Нажмите кнопку >/II (>), чтобы начать воспроизведение с первой песни. Когда будет прекращено воспроизведение последней песни на диске, проигрыватель компакт-дисков автоматически переключится в режим остановки.



Чтобы прервать воспроизведение:

Выполнение с основного блока:

Нажмите кнопку >/II.

Чтобы возобновить воспроизведение с точки остановки, вновь нажмите кнопку >/II.

Выполнение с пульта ДУ:

Нажмите кнопку II.

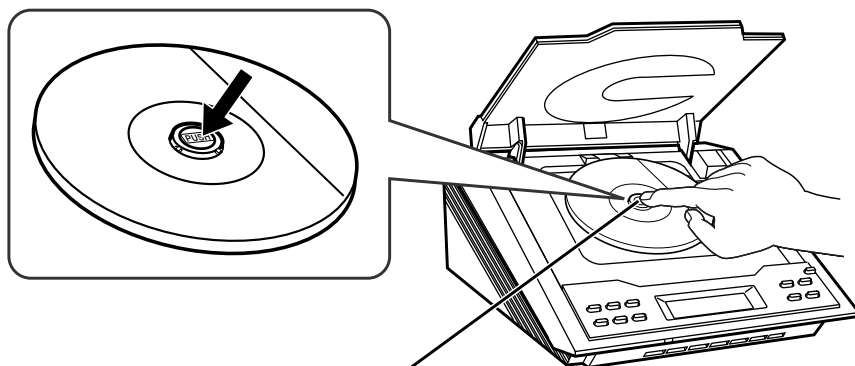
Чтобы возобновить воспроизведение с точки остановки, вновь нажмите кнопку >.

Чтобы прекратить воспроизведение:

Нажмите кнопку остановки.

Чтобы извлечь компакт-диск:

Когда проигрыватель компакт-дисков находится в режиме остановки, нажмите кнопку OPEN/CLOSE. Нажмите кнопку извлечения компакт-диска и извлеките компакт-диск.



Кнопка извлечения компакт-диска

Замечания:

- После извлечения компакт-диска нажмите кнопку OPEN/CLOSE и закройте крышку дисководов.
- При переключении микросистемы в дежурный режим открытая крышка дисководов будет закрыта автоматически.

После использования:

Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы переключить микросистему в дежурный режим.

Предупреждения:

- Не останавливайте и не перемещайте крышку дисководов вручную. Это может привести к возникновению неисправностей.
- Будьте осторожны, не прижимайте пальцы крышкой дисководов.
- Если во время открывания дисководов произойдет сбой напряжения питания, подождите до возобновления подачи напряжения питания.
- Если диск поврежден, загрязнен или установлен «вверх ногами», на дисплее появится сообщение «NO DISC» (НЕТ ДИСКА) или «READ ERR» (ОШИБКА ЧТЕНИЯ).
- Не допускайте попадания внутрь дисководов посторонних предметов.
- Механические воздействия или вибрация могут привести к возникновению сбоев во время воспроизведения.
- Когда Вы не пользуетесь проигрывателем компакт-дисков, закрывайте крышку дисководов. Если Вы оставите крышку дисководов в открытом состоянии, на линзе может накопиться пыль и проигрыватель будет работать неправильно.
- Если во время работы проигрывателя компакт-дисков возникает интерференция волн, расположите проигрыватель подальше от радиоприемника или телевизора.

■ Чтобы найти начало песни

Чтобы перейти на начало следующей песни:

Во время воспроизведения коротко нажмите на кнопку >>I.



- Вы можете пропустить любое количество песен, нажимая кнопку >>I до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной песни.

Чтобы возобновить воспроизведение текущей песни с начала:

Во время воспроизведения коротко нажмите на кнопку I<<.



- Вы можете пропустить любое количество песен, нажимая кнопку I<< до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной песни.

■ Чтобы найти нужный фрагмент

Для ускоренного прослушивания вперед:

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку >>I.



Для ускоренного прослушивания назад:

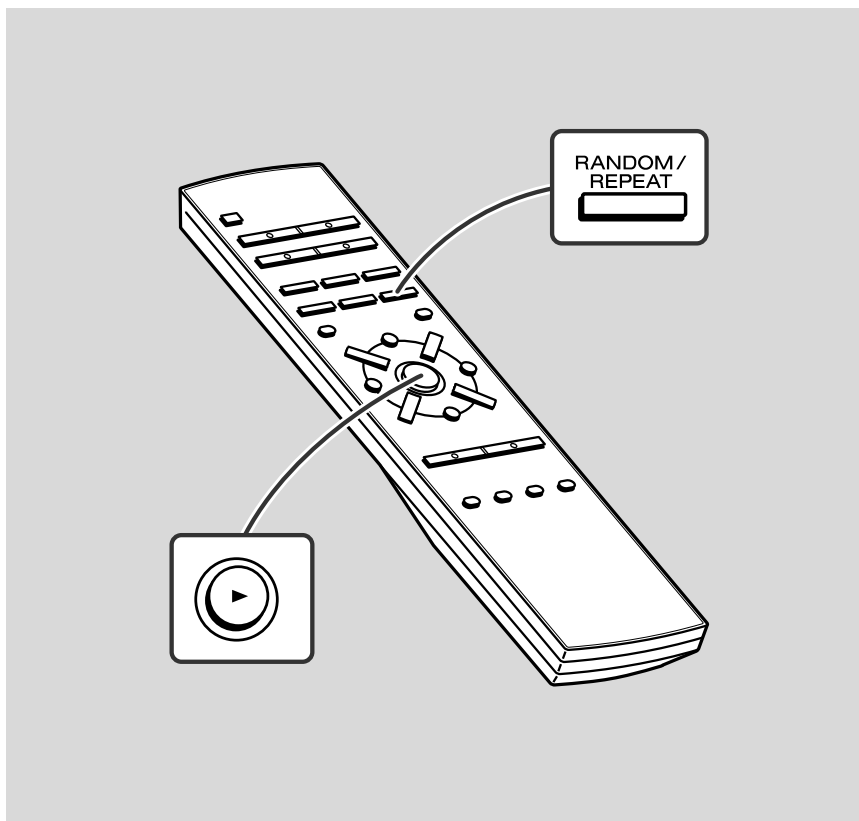
Во время воспроизведения нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку I<<.



Замечания:

- Когда Вы отпустите нажатую кнопку I<< или >>I, будет возобновлено нормальное воспроизведение.
- Если во время ускоренного прослушивания вперед будет достигнуто окончание последней песни, на дисплее появится индикатор «END» и проигрыватель компакт-дисков переключится в режим паузы. Если во время ускоренного прослушивания назад будет достигнуто начало первой песни на диске, воспроизведение будет возобновлено, когда Вы отпустите кнопку I<<.
- Кнопки << и >> на пульте дистанционного управления позволяют Вам осуществить поиск нужного фрагмента.

Повторное воспроизведение или воспроизведение в случайном порядке



Вы можете выбрать один из следующих режимов воспроизведения компакт-диска: «Повторное воспроизведение», «Воспроизведение в случайном порядке» и «Обычное воспроизведение».

1 Когда в качестве источника звучания выбран проигрыватель компакт-дисков (CD), нажатием на кнопку **RANDOM/REPEAT** на пульте дистанционного управления выберите нужный режим воспроизведения.



2 Нажмите кнопку **>**, чтобы начать воспроизведение.

Чтобы повторно воспроизводить запрограммированные песни:

Выполните шаги 1-5 процедуры «Воспроизведение по программе», а затем выберите режим повторного воспроизведения.

Замечания:

- В режиме воспроизведения в случайном порядке проигрыватель компакт-дисков будет выбирать и воспроизводить песни автоматически. (Вы не можете выбрать порядок воспроизведения песен).

- Если во время воспроизведения в случайном порядке Вы нажмете кнопку **>>I**, в случайном порядке будет выбрана следующая песня. С другой стороны, нажатие на кнопку **I<<** не позволит Вам вернуться к предыдущим песням. Текущая песня будет начата заново.

Предостережение:

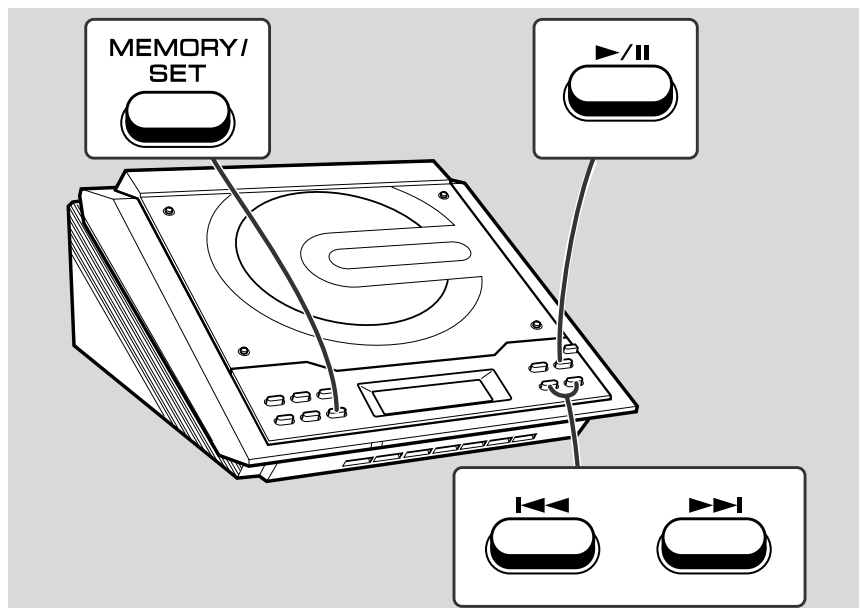
После повторного воспроизведения или воспроизведения в случайном порядке нажимайте кнопку остановки. В противном случае диск будет воспроизводиться непрерывно.

Чтобы отменить повторное воспроизведение или воспроизведение в случайном порядке:

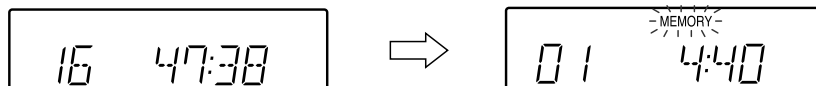
Нажимайте кнопку **RANDOM/REPEAT** на пульте дистанционного управления до тех пор, пока не будет выбран режим обычного воспроизведения.

Воспроизведение по программе

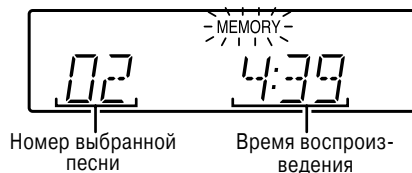
Определив песни с номерами от 1 до 99, Вы можете выбрать до 20 песен для воспроизведения в нужном Вам порядке.



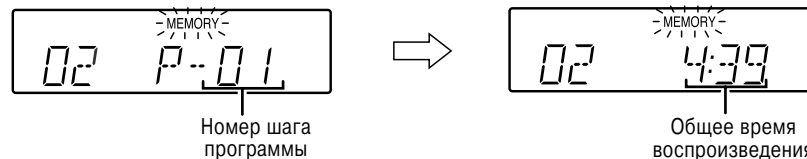
1 В режиме остановки нажмите кнопку **MEMORY/SET (MEMORY)**, чтобы переключиться в режим программирования.



2 В течение 30 секунд нажатием на кнопку **I<<** или **>>I** выберите песню, которую Вы хотите запрограммировать.



3 Нажмите кнопку **MEMORY/SET (MEMORY)**, чтобы сохранить выбранную песню в памяти.

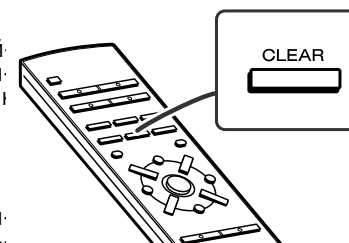


4 Повторите шаги 2-3 для других песен. Могут быть запрограммированы до 20 песен.

5 Нажмите кнопку **>/II (>)**, чтобы начать воспроизведение.

Чтобы стереть программу воспроизведения:

Во время мигания индикатора **MEMORY** нажимайте кнопку **CLEAR** на пульте дистанционного управления. Каждое нажатие на кнопку приводит к стиранию последней песни в программе.



Чтобы отменить режим воспроизведения по программе:

В режиме остановки и во время свечения индикатора **MEMORY** нажмите кнопку **CLEAR** на пульте дистанционного управления. Индикатор **MEMORY** погаснет и вся программа будет стерта.

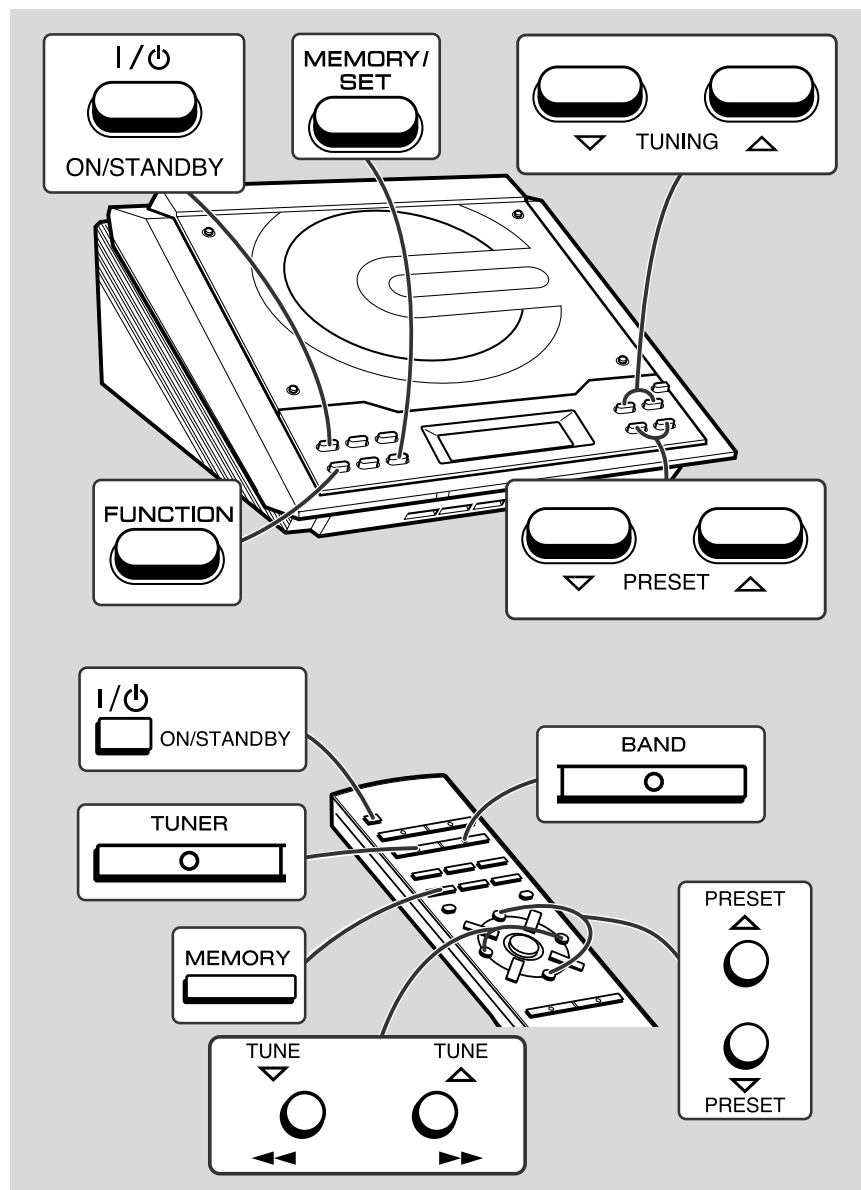
Добавление песен в программу:

Если ранее в памяти была сохранена программа воспроизведения, на дисплее отображается индикатор **MEMORY**. Затем выполните шаги 1-3, чтобы добавить в программу другие песни. Новые песни будут сохранены после последней песни в программе.

Замечания:

- Открывание крышки дисководов приводит к автоматическому стиранию программы.
- Даже, если Вы нажмете кнопку **ON/STANDBY**, чтобы переключить микросистему в дежурный режим, или выберете другой источник звучания, созданная программа воспроизведения не будет стерта.
- Во время воспроизведения по программе воспроизведение в случайном порядке невозможно.

Прослушивание радиостанций



1 Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы включить микросистему.

2 Нажатием на кнопку FUNCTION отобразите на дисплее индикатор «FM» или «AM».

При использовании пульта дистанционного управления нажмите кнопку TUNER, а затем нажатием на кнопку BAND выберите частотный диапазон FM или AM.

3 Нажатием на кнопки TUNING настройтесь на нужную станцию.

Ручная настройка:

Нажимайте кнопки TUNING до тех пор, пока не настроитесь на нужную радиостанцию.

Автоматическая настройка:

Если Вы нажмете одну из кнопок TUNING на 2 секунды, автоматически начнется поиск радиостанций и после настройки на первую радиостанцию тюнер прекратит настройку.

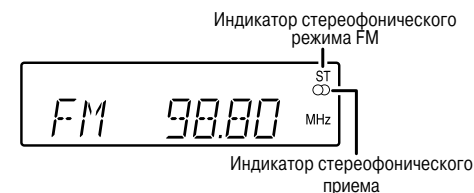
Замечания:

- Эта операция может быть выполнена нажатием на кнопки TUNE на пульте дистанционного управления.
- Если возникает интерференция волн, функция автоматической настройки будет прекращена.
- При автоматической настройке станции с малым уровнем сигнала будут пропущены.
- Чтобы прекратить автоматическую настройку, нажмите кнопку TUNING еще раз.

Чтобы принимать стереофонические программы диапазона FM:

Нажатием на кнопку FUNCTION (BAND) отобразите на дисплее индикатор «ST».

- При приеме стереофонической радиостанции диапазона FM на дисплее отображается индикатор стереофонического приема.



- В случае неуверенного приема нажатием на кнопку FUNCTION (BAND) отключите индикатор ST. Будет выбран режим монофонического приема и звук станет чище.

После использования:

Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы переключить микросистему в дежурный режим.

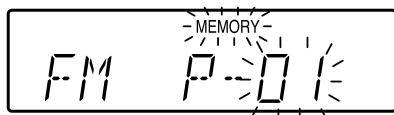
Прослушивание станций фиксированной настройки

■ Сохранение радиостанций в памяти

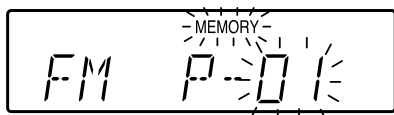
Вы можете сохранить до 30 станций диапазонов AM и FM в памяти и включать эти станции нажатием на одну кнопку (станции фиксированной настройки).

1 Выполните шаги 1-3 процедуры «Прослушивание радиоприемника» на странице 20.

2 Нажмите кнопку MEMORY/SET (MEMORY), чтобы переключиться в режим станций фиксированной настройки.

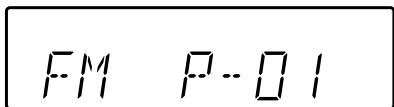


3 В течение 5 секунд нажатием на кнопки PRESET выберите номер станции фиксированной настройки (ячейки памяти, в которой будет сохранена настроенная радиостанция).



Сохраняйте радиостанции в памяти, начиная с ячейки 1.

4 В течение 5 секунд нажмите кнопку MEMORY/SET (MEMORY), чтобы сохранить настроенную радиостанцию в выбранной ячейке памяти.



Если до сохранения станции в памяти индикатор MEMORY и номер станции фиксированной настройки погаснут, повторите процедуру, начиная с шага 2.

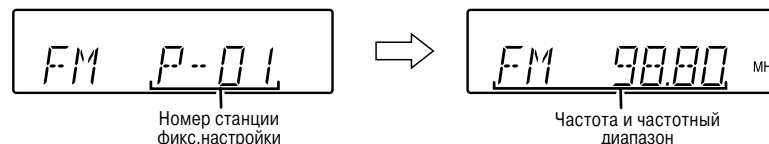
5 Повторите шаги 1-4 для сохранения в памяти других станций или изменения существующих.

После сохранения в ячейку памяти новой станции старое содержимое ячейки памяти будет стерто.

Замечание: Функция резервного хранения защищает содержимое памяти станций фиксированной настройки в течение нескольких часов после сбоя напряжения питания или отключения сетевого кабеля.

■ Чтобы включить станцию фиксированной настройки

Чтобы выбрать нужную станцию фиксированной настройки, коротко нажимайте одну из кнопок PRESET.



■ Обзор станций фиксированной настройки

Вы можете осуществить автоматический обзор станций, сохраненных в памяти микросистемы.

1 На 2 секунды нажмите кнопку из кнопок PRESET.

Номер станции фиксированной настройки начнет мигать и запрограммированные станции будут последовательно включены и будут прослушиваться по 5 секунд каждая.

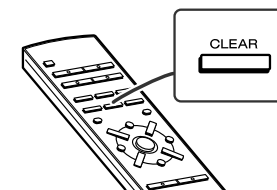
2 Когда будет найдена нужная радиостанция, нажмите кнопку PRESET еще раз.

■ Чтобы стереть сохраненную станцию

1 Включите станцию фиксированной настройки.

2 Во время отображения номера станции фиксированной настройки нажмите кнопку MEMORY/SET (MEMORY).

3 В течение 5 секунд нажмите кнопку CLEAR на пульте дистанционного управления.



Использование таймера и таймера отключения

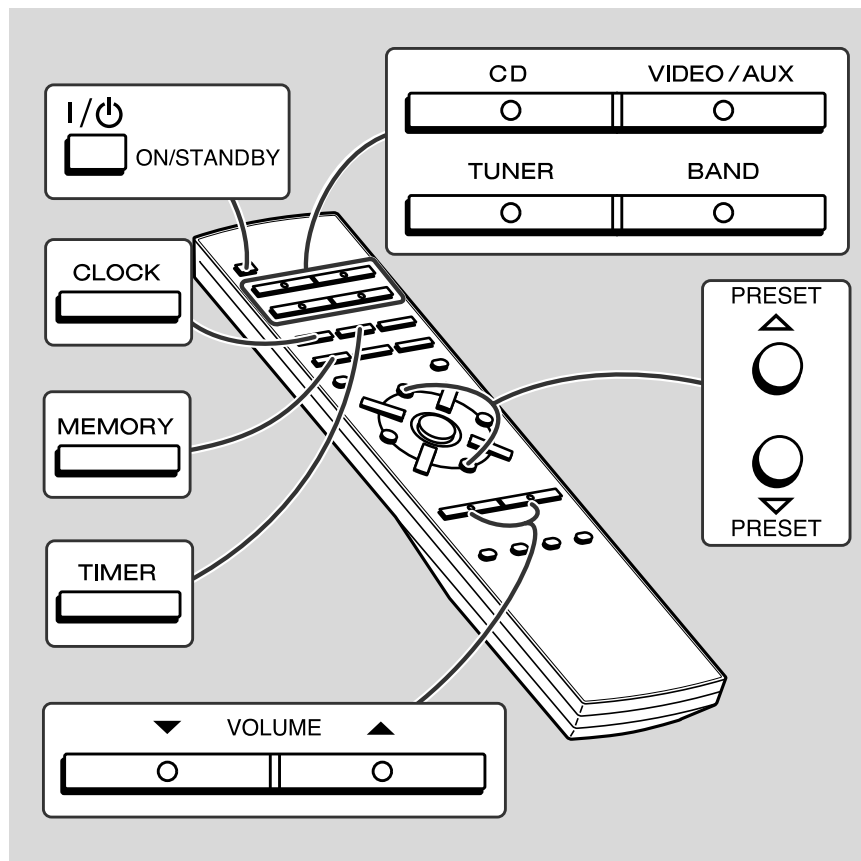
Указанные процедуры могут быть выполнены только с пульта дистанционного управления.

Воспроизведение по таймеру:

Микросистема включится в установленное время и начнет воспроизведение выбранного источника (компакт-диска или радиостанции).

Таймер отключения:

Радиоприемник и проигрыватель компакт-дисков могут быть отключены автоматически.



■ Воспроизведение по таймеру

Перед установкой таймера:

1 Нажмите кнопку CLOCK, чтобы убедиться в том, что на часах установлено правильное время.



2 Установите диск, который Вы хотите прослушивать.

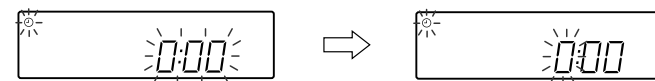
1 Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы включить микросистему.

2 Нажатием на кнопку CD или TUNER выберите нужный источник звучания.

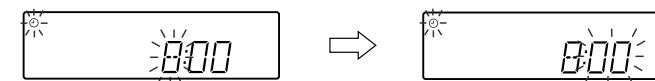
Если в качестве источника звучания выбран TUNER, настройтесь на нужную радиостанцию.

3 При помощи кнопок VOLUME отрегулируйте громкость звучания. Не увеличивайте громкость слишком сильно.

4 Нажмите кнопку TIMER и в течение 6 секунд нажмите кнопку MEMORY.



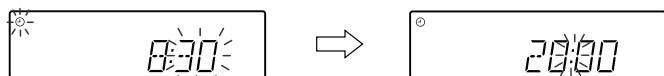
5 В течение 1 минуты нажатием на кнопки PRESET установите часы времени включения по таймеру, а затем нажмите кнопку MEMORY.



6 В течение 1 минуты нажатием на кнопки PRESET установите минуты времени включения по таймеру, а затем нажмите кнопку MEMORY.

- На дисплее будут отображены время срабатывания таймера, выбранный источник звучания и установленная громкость. После этого микросистема автоматически переключится в дежурный режим.

- На дисплее появится символ, изображающий часы, а затем отобразится текущее время дня.



Чтобы отключить воспроизведение по таймеру:

Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы включить микросистему.

7 Когда будет достигнуто установленное время срабатывания таймера, начнется воспроизведение выбранного источника.

Громкость звучания будет увеличиваться постепенно до уровня громкости, который был установлен перед выключением микросистемы.

8 Если в качестве источника звучания выбран проигрыватель компакт-дисков (CD), после воспроизведения микросистема переключится в дежурный режим. Если выбран тюнер (TUNER), микросистема переключится в дежурный режим через 1 час после включения по таймеру.

Чтобы переустановить или изменить параметры таймера:

Выполните процедуру «Воспроизведение по таймеру» с начала.

Замечания:

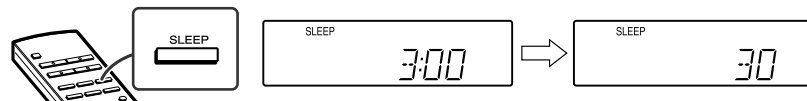
- После установки времени установленные значения будут сохраняться в памяти до тех пор, пока не будет установлено новое время.

- При воспроизведении по таймеру устройства, подключенного к входным гнездам VIDEO/AUX IN, в шаге 2 выберите VIDEO/AUX. В это время устройство может быть только включено или переключено в дежурный режим автоматически. Устройство переключится в дежурный режим через 1 час после включения по таймеру.

■ Таймер отключения

1 Включите на воспроизведение нужный источник звука.

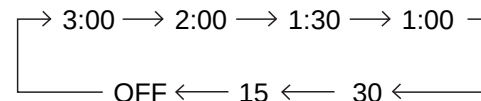
2 Нажмите кнопку SLEEP.



Чтобы изменить время отключения:

Нажатием на кнопку SLEEP установите требуемое время отключения. Уменьшение времени отключения осуществляется в порядке, указанном ниже.

Время отключения также может быть изменено во время работы таймера отключения.



3 После истечения установленного времени микросистема автоматически переключится в дежурный режим.

За 1 минуту до отключения по таймеру громкость звучания будет уменьшена.

Чтобы отменить работу таймера отключения:

Во время работы таймера нажмите кнопку ON/STANDBY.

Чтобы проверить время, оставшееся до отключения:

Во время работы таймера отключения нажмите кнопку SLEEP один раз. Время, оставшееся до отключения, будет отображаться на дисплее в течение 3 секунд.

■ Чтобы использовать таймеры одновременно

Пример: Чтобы засыпать и просыпаться под звук радиостанции.

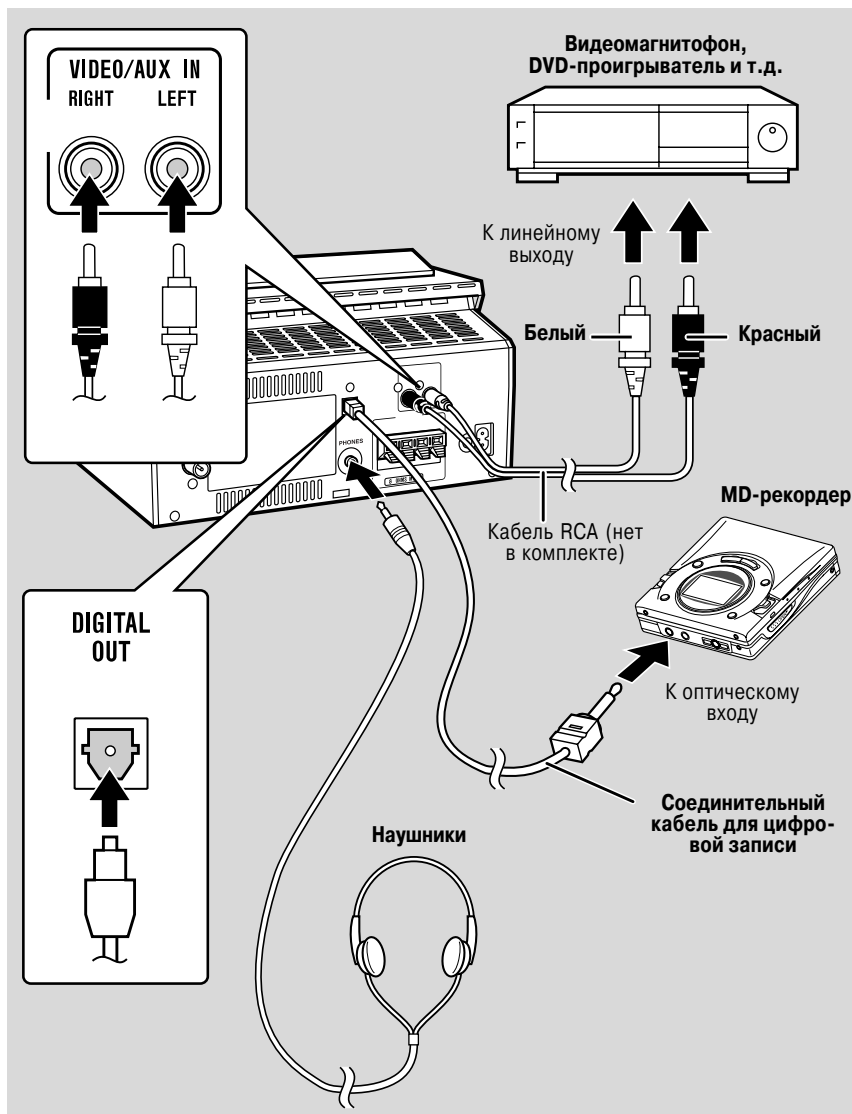
Вы можете воспроизводить только один и тот же источник звука (источник звучания не может быть переключен).

1 Установите время отключения (см.выше, шаги 1-2).

2 Во время работы таймера установите нужное время воспроизведения (шаги 4-6, страницы 22-23).

Улучшение системы

Соединительный кабель не поставляется в комплекте. Приобретите стандартный соединительный кабель, приведенный на рисунке.



■ Прослушивание звука с видеомэгнитофона, DVD-проигрывателя и т.д.

1 Используйте соединительный кабель для подключения видеомэгнитофона (DVD-проигрывателя и т.д.) к входным гнездам VIDEO/AUX IN. При использовании видеоборудования соединяйте аудиовыход этого оборудования с аудиовходом микросистемы, а видеовыход - с входом телевизора.

2 Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы включить микросистему.

3 Нажатием на кнопку FUNCTION отобразите индикатор «AUX». При использовании пульта ДУ нажмите кнопку VIDEO/AUX.

4 Переключите видеомэгнитофон (DVD-проигрыватель и т.д.) в режим воспроизведения.

Замечание: Чтобы предотвратить возникновение помех, располагайте микросистему подальше от телевизора.

■ Запись с компакт-диска на минидиск

Цифровой сигнал с проигрывателя компакт-дисков может быть записан на минидисковые записывающие устройства.

1 Снимите крышку с гнезда цифрового выхода DIGITAL OUT.

2 Используя соединительный кабель для цифровой записи, соедините цифровой выход с оптическим входом OPTICAL IN минидискового рекордера.

3 Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы включить микросистему.

4 Переключите минидисковое записывающее устройство в режим записи.

5 Переключите проигрыватель компакт-дисков этой микросистемы в режим воспроизведения.

Замечание: На цифровой выход поступает только сигнал с компакт-диска.

Наушники

- Перед подключением/отключением наушников уменьшайте громкость звучания.
- Убедитесь в том, что наушники снабжены штекером диаметром 3,5 мм и обладают сопротивлением от 16 до 50 Ом. Рекомендуемое сопротивление - 32 Ом.
- Подключение наушников приводит к автоматическому отключению динамиков (акустических систем). Регулируйте громкость прослушивания с помощью кнопок VOLUME.

Возможные неисправности

Многие потенциальные «проблемы» могут быть решены пользователем микросистемы без помощи специалистов сервисной службы. Если в процессе эксплуатации микросистемы возникают какие-либо проблемы, перед тем, как обратиться к дилеру KENWOOD или в сервисную службу, проверьте следующую информацию.

■ Проблемы общего характера

Симптом	Возможная причина
- На часах не отображается время.	- Возможно произошел сбой напряжения? Переустановите часы (см.стр. 15).
- Нажатие на кнопку не сопровождается выполнением операции.	- Переключите микросистему в дежурный режим, а затем включите вновь. - Если сбой продолжится, выполните сброс параметров (см. шаг 3 в разделе «Если произойдет сбой» на странице 26).
- Нет звука.	- Может быть установлена нулевая громкость? - Может быть подключены наушники? - Может быть отключены кабели акустических систем?

■ Проигрыватель компакт-дисков

Симптом	Возможная причина
- Не включается воспроизведение. - Воспроизведение прекращается в середине диска или выполняется неправильно.	- Может быть диск установлен «вверх ногами»? - Удовлетворяет ли диск установленным стандартам? - Может быть диск поврежден или поцарапан?
- Пропуски звука или остановка в середине песни.	- Может быть система располагается вблизи источников вибрации? - Может быть диск сильно загрязнен? - Может быть внутри проигрывателя произошла конденсация влаги?

■ Тюнер

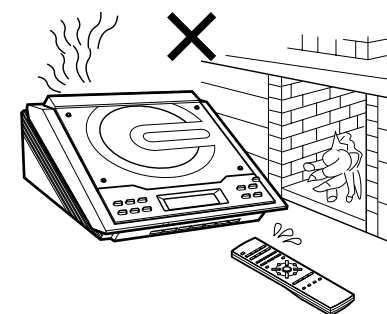
Симптом	Возможная причина
- Радиоприемник постоянно издает необычные шумы.	- Может быть микросистема расположена вблизи телевизора или компьютера? - Правильно ли расположены антенны? Переместите сетевой шнур подальше от антенны, если он располагается слишком близко.

■ Пульт дистанционного управления

Симптом	Возможная причина
- Пульт дистанционного управления не работает.	- Подключен ли сетевой шнур к микросистеме? - Правильно ли установлены батареи питания в пульт? - Может быть разряжены батареи питания в пульте? - Может быть на фотоприемник падает прямой солнечный свет?

■ Конденсация влаги

Изменение температуры и хранение или эксплуатация системы в местах с повышенной влажностью приводит к образованию внутри проигрывателя компакт-дисков влаги (росы). Конденсация влаги может привести к неправильной работе проигрывателя компакт-дисков. Если произойдет образование влаги, оставьте систему во включенном состоянии, не устанавливая компакт-диск до тех пор, пока не будет возможно нормальное воспроизведение (около 1 часа). Перед эксплуатацией сотрите образовавшуюся влагу с передатчика при помощи мягкой ткани.



Возможные неисправности (продолжение)

■ Если произойдет сбой

Если микросистема будет подвергнута сильному внешнему воздействию (механическому воздействию, избыточному статическому электричеству, нестабильному напряжению питания) или работает неправильно, это может быть связано с неисправностью системы.

Если возникнет такая проблема, выполните следующее:

1 Переключите микросистему в дежурный режим, а затем вновь включите ее.

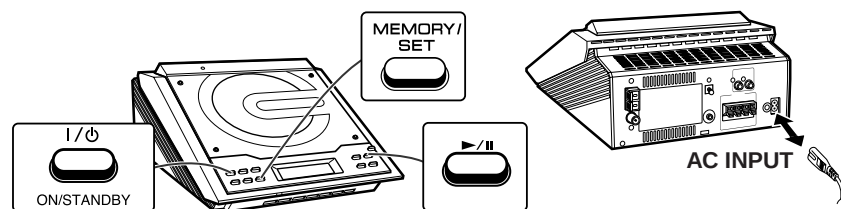
2 Если в шаге 1 микросистема не возобновит нормальную работу, отключите сетевой шнур и вновь подключите его к сетевой розетке, а затем включите микросистему.

3 Если ни шаг 1, ни шаг 2 не позволяют восстановить нормальную работоспособность, выполните следующее:

(1) Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы переключить систему в дежурный режим.

(2) Отсоедините сетевой шнур от гнезда AC INPUT на задней панели микросистемы.

(3) Удерживая в нажатом состоянии кнопки MEMORY/SET и >/II, подсоедините сетевой шнур к гнезду AC INPUT.



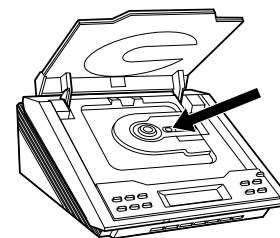
Предупреждение:

Выполнение этой операции приводит к стиранию всей информации, сохраненной в памяти микросистемы, включая информацию о текущем времени дня, параметрах таймера, станциях фиксированной настройки и программе воспроизведения песен на компакт-диске.

Обслуживание

■ Чистка считывающего устройства

Не прикасайтесь к считывающему устройству, основанному на лазере. Если на считывающем устройстве останутся отпечатки пальцев или пыль, аккуратно сотрите их при помощи сухого ватного тампона.

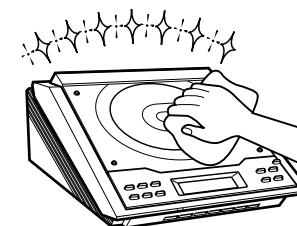


■ Чистка корпуса

Периодически протирайте корпус микросистемы при помощи мягкой ткани и раствора нейтрального чистящего средства. После такой чистки вытрите сухой тканью.

Предупреждение:

- Не используйте для чистки химические вещества (бензин, растворители для красок и т.д.). Это может привести к повреждению покрытия корпуса.
- Не допускайте попадания на микросистему масла. Это может привести к возникновению неисправностей.



Технические характеристики

Придерживаясь политики постоянного усовершенствования, KENWOOD оставляет за собой право выполнять изменения дизайна и технических характеристик без предварительного уведомления. В данном разделе приведены номинальные значения технических характеристик. На отдельных устройствах значения могут незначительно отличаться.

■ Общие характеристики

Источник питания	AC 230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	в рабочем режиме: 30 Вт в дежурном режиме: 0,6 Вт
Размеры	ширина: 230 мм высота: 128 мм глубина: 293 мм
Вес	2,7 кг

■ Усилитель

Выходная мощность	RMS: 20 Вт (10 Вт + 10 Вт) (ОГИ 10%)
Выходные гнезда	акустические системы: 8 Ом наушники: 16 - 50 Ом (рекомендуется 32 Ом) цифровой выход с ПКД (оптический)
Входные гнезда	аудиосигнал с внешних устройств 500 мВ/47 кОм

■ Проигрыватель компакт-дисков

Тип	проигрыватель компакт-дисков
Считывание сигнала	бесконтактное, 3-лучевой полупроводниковый лазер
Цифро-аналоговый преобразователь	1-битный ЦАП
Диапазон воспроизводимых частот	20 Гц - 20000 Гц
Динамический диапазон	90 дБ (1 кГц)

■ Тюнер

Диапазон настройки	FM: 87,5 - 108 МГц AM: 522 - 1620 кГц
---------------------------	--

■ Акустические системы

Тип	2-полосные акустические системы высокочастотный динамик: 5 см низкочастотный динамик: 10 см
Максимальная выходная мощность	10 Вт
Номинальная выходная мощность	5 Вт
Сопротивление	8 Ом
Размеры	ширина: 124 мм высота: 250 мм глубина: 238 мм
Вес	1,7 кг/каждая

KENWOOD

Для записей

Запишите серийный номер, находящийся на дне микросистемы, в гарантийный талон и приведенное ниже свободное место. При обращении к дилеру KENWOOD сообщайте модель и серийный номер микросистемы.

Модель _____ Серийный номер _____